

**BỘ TƯ PHÁP**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 6599 /BTP - PLQT

V/v thống nhất áp dụng quy định  
tại Điều 15 Hiệp định tương trợ tư  
pháp với Nga

Hà Nội, ngày 21 tháng 12 năm 2017

Kính gửi: Ủy ban nhân dân các tỉnh thành phố trực thuộc Trung ương

Thực hiện Quyết định số 1752/QĐ-BTP ngày 21/10/2017, trong các ngày từ 01-03/11/2017, Đoàn công tác của Bộ Tư pháp đã thăm và làm việc song phương với Bộ Tư pháp liên bang Nga. Tại chuyến công tác này, Bộ Tư pháp liên bang Nga đề cập việc Việt Nam chưa tận tâm thực thi đúng, đầy đủ và nghiêm túc quy định của Hiệp định tương trợ tư pháp và pháp lý về các vấn đề dân sự và hình sự giữa CHXHCN Việt Nam và LB Nga năm 1998, trong đó có Điều 15.

Điều 15 của Hiệp định quy định như sau:

1. Giấy tờ do cơ quan tư pháp của Bên ký kết này lập hoặc chứng thực, có chữ ký của người có thẩm quyền và được đóng dấu chính thức, thì được tiếp nhận trên lãnh thổ của Bên ký kết kia mà không cần phải hợp pháp hoá. Quy định này cũng được áp dụng đối với bản dịch và bản trích lục giấy tờ đã được cơ quan có thẩm quyền chứng thực.

2. Giấy tờ được coi là chính thức trên lãnh thổ của Bên ký kết này cũng có giá trị chính thức trên lãnh thổ của Bên ký kết kia.

3. Các quy định của Điều này được áp dụng đối với tất cả các trường hợp xuất trình các giấy tờ kể trên tại lãnh thổ của hai Bên ký kết.

Theo quy định trên, các giấy tờ được liệt kê tại khoản 1 Điều 15 sẽ được miễn hợp hóa khi xuất trình trên lãnh thổ của hai Bên ký kết. Tuy nhiên, trên thực tiễn, theo phản ánh của Bộ Tư pháp liên bang Nga, tại tỉnh Bà Rịa Vũng Tàu trong thời gian gần đây, cơ quan có thẩm quyền của ta vẫn yêu cầu công dân Nga hợp pháp hóa lãnh sự đối với các loại giấy tờ được liệt kê tại khoản 1 Điều 15 của Hiệp định.

Bộ Tư pháp đề nghị Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương quán triệt, thực thi đầy đủ và nghiêm túc quy định của hiệp định tương trợ tư pháp và đặc biệt là Điều 15 của Hiệp định. *truan*

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Thứ trưởng Nguyễn Khánh Ngọc (để b/c);
- Lưu: VT, PLQT (Đào-02).

**TL. BỘ TRƯỞNG**

**VỤ TRƯỞNG VỤ PHÁP LUẬT QUỐC TẾ**



**Bạch Quốc An**